



**Titre:** Le système de pensée de la médecine traditionnelle chinoise

**Auteurs:** Chen Qiang, Université de Sanya

**Revue:** *Anthropologie des savoirs des Suds*, numéro 2

**Dossier:** Le rôle des savoirs du Sud dans la durabilité humaine, écologique et planétaire

**Numéro dirigé par** Oibrillant Damus (Université d'État d'Haïti, Université de Sherbrooke, Université Laval), Christine Focquenoy Simonnet (Université Lille 2), Chen Qiang (Université de Sanya), Joseph P. Saint-Fleur (Académie de Lille), Catherine Thomas (Association Comprendre et Soigner en Situation Transculturelle), Renata de Melo Rosa (Instituto Maria Quitéria)

**Éditeur:** Les Éditions de l'Université de Sherbrooke (ÉDUS)

**Année:** 2025

**Pages:** 137 - 164

**ISSN:** 2817-4070

**URI:** <https://hdl.handle.net/11143/23280>

**DOI:** <https://doi.org/10.17118/11143/23280>



Cet ouvrage est mis à disposition selon les termes de la licence Creative Commons [Attribution 4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).

# LE SYSTÈME DE PENSÉE DE LA MÉDECINE TRADITIONNELLE CHINOISE

---

CHEN QIANG, UNIVERSITÉ DE SANYA  
[576610085@qq.com](mailto:576610085@qq.com)

**Résumé :** La théorie de la médecine traditionnelle chinoise (MTC) est étroitement liée à la philosophie antique chinoise. La théorie du diagnostic et du traitement des symptômes et l'application de la théorie du Yin et du Yang dans la MTC permettent de structurer la diagnose et le traitement complexes des maladies, atteignant ainsi le but d'utiliser la simplicité pour gérer la complexité. Les anciens Chinois ont utilisé la théorie du Yin et du Yang et des Cinq Éléments (l'or, le bois, l'eau, le feu et la terre) pour contourner le manque de développement de la science et de la technique, accomplissant ainsi le passage de la métaphysique matérialiste à la métaphysique de l'ontologie. La MTC est une philosophie exprimant les principes généraux du monde, ce qui lui confère une orientation de développement et un pouvoir puissant. Mais elle est encore loin de la science moderne. Elle nécessite une interprétation moderne pour expliquer et former un système théorique complet. Dans la modernisation des médicaments traditionnels chinois, le modèle théorique traditionnel ne doit pas être abandonné car il existe trop de domaines et de maladies inconnus. La science moderne ne peut pas toujours répondre à certains problèmes, tandis que les théories de la MTC pourraient jouer un rôle dans leur résolution. En même temps, la science moderne passe de la réduction à l'holisme, particulièrement dans les domaines de la biologie et de la médecine. L'émergence de la biomédecine et de la médecine systémique offre d'excellentes opportunités pour la modernisation des médecines et des médicaments traditionnels.

**Mots-clés :** système de pensée, médecine traditionnelle chinoise, héritage, développement.

**Abstract:** The theory of Traditional Chinese Medicine (TCM) is closely linked to ancient Chinese philosophy. The diagnostic and treatment theory, along with the application of Yin and Yang theory in TCM, helps to structure the complex diagnosis and treatment of diseases, thereby achieving the goal of using simplicity to manage complexity. The ancient Chinese used the theory of Yin and Yang and the Five Elements (metal, wood, water, fire, and earth) to overcome the lack of scientific and technological development, thus accomplishing the transition from materialist metaphysics to the metaphysics of ontology. TCM is a philosophy that expresses the general principles of the world, which gives it a developmental direction and powerful strength. However, it is still far from modern science. It requires a modern interpretation to explain and form a complete theoretical system. In the modernization of traditional Chinese medicine, the traditional theoretical model should not be abandoned because there are still many unknown fields and diseases. Modern science cannot always address certain problems, whereas TCM theories could play a role in solving them. At the same time, modern science is shifting from reductionism to holism, particularly in the fields of biology and medicine. The emergence of biomedicine and systemic medicine presents excellent opportunities for the modernization of traditional medicines and treatments.

**Keywords:** system of thought, traditional Chinese medicine, heritage, development.

## INTRODUCTION

La théorie de la médecine traditionnelle chinoise (MTC) est étroitement liée à la philosophie antique chinoise. La théorie du diagnostic et du traitement des symptômes et l'application de la théorie du Yin et du Yang dans la MTC permettent de structurer la diagnose et le traitement complexes des maladies, atteignant ainsi le but d'utiliser la simplicité pour gérer la complexité. Les anciens Chinois ont utilisé la théorie du Yin et du Yang et des Cinq Éléments (l'or, le bois, l'eau, le feu et la terre) pour contourner le manque de développement de la science et de la technique, accomplissant ainsi le passage de la métaphysique matérialiste à la métaphysique de l'ontologie. La théorie médicale philosophique est une épée à double tranchant. D'un côté, ses puissantes capacités d'interprétation et sa capacité d'extrapolation par analogie ont rapidement enrichi la théorie médicale traditionnelle chinoise, lui permettant de se développer et de devenir indépendante du système biomédical occidental. Par la suite, les médecins qui l'appliquent n'ont pas besoin de comprendre la physiologie et l'anatomie pour traiter les malades avec succès. De l'autre côté, une interprétation excessive des théories a finalement transformé la MTC en un mystérieux occultisme, ce qui a rendu son utilisation difficile pour les gens. La MTC est une philosophie, exprimant les principes généraux du monde, ce qui lui confère une orientation de développement et un pouvoir puissant. Mais elle est encore loin de la science moderne. Elle nécessite une interprétation moderne pour expliquer et former un système théorique complet. Dans la modernisation des médicaments traditionnels chinois, le modèle théorique traditionnel ne doit pas être abandonné car il existe trop de domaines et maladies inconnus. La science moderne ne peut pas toujours répondre à certains problèmes, tandis que les théories de la MTC pourraient jouer un rôle dans leur résolution. En même temps, la science moderne passe de la réduction à l'holisme, particulièrement dans les domaines de la biologie et de la médecine. L'émergence de la biomédecine et de la médecine systémique offre d'excellentes opportunités pour la modernisation des médecines et des médicaments traditionnels.

La MTC est une discipline qui met l'accent sur la pratique. Ses savoirs et compétences propres sont donc le fruit d'une lente accumulation d'expériences cliniques, au même titre que la médecine occidentale. Comment, dans le même temps, a-t-elle évolué en métaphysique de l'analogie par imagerie ? La vision holistique ainsi établie est-elle correcte ? La juste reconnaissance des fondements du système théorique de la MTC a une importance concrète pour sa modernisation.

## L'ORIGINE ET LE DÉVELOPPEMENT DE LA MÉDECINE

### *LA MTC EST NÉE D'ESSAIS ET D'IMITATIONS*

Au début de la société primitive, la productivité était faible et les gens étaient très dépendants de la nature, lorsque l'activité productive consistait simplement à chercher partout de la nourriture prête à l'emploi, comme la cueillette de fruits sauvages, de graines ou l'extraction de rhizomes de plantes. Comme les gens ne connaissaient pas encore les cinq céréales principales (riz, mil, millet, blé et soja), ne savaient pas ce qui était mangeable ou pas, il est inévitable que lors de la consommation de fruits sauvages récoltés, de graines et de rhizomes de plantes, certaines plantes toxiques se mangeaient par erreur, ce qui entraînait des vomissements, de la diarrhée et même un coma et, parfois, la mort. Parfois, il arrivait aussi que des vomissements ou des diarrhées préexistants soient atténués ou éliminés par la consommation accidentelle d'une plante. Après de nombreuses tentatives, ces expériences se sont accumulées, réalisant progressivement quelles plantes peuvent être mangées et quelles plantes peuvent réduire la douleur et être utilisées intentionnellement, de sorte que la simple activité médicale commence. Par conséquent, les équivalences alimentaires médicinales sont une caractéristique distinctive de la MTC jusqu'à aujourd'hui.

Vers la fin de la société primitive, avec l'amélioration des outils de production, il n'y avait pas seulement des outils de pierre moulus, mais aussi l'invention de l'arc et de la flèche, ce qui rendait la chasse facile, l'homme primitif est passé progressivement de l'alimentation à base de plantes à l'omnivorisme à base de viande et de plantes, et ainsi progressivement s'accumulait la connaissance de la médecine animale. Ce sont les ancêtres chinois qui, à partir d'animaux comestibles, ont trouvé des preuves de la médecine animale. Plus tard, avec l'avènement de l'ère de la fonte des métaux, de nombreux médicaments minéraux ont été reconnus.

Les médecins chinois apprennent constamment des animaux au cours du développement de la MTC. L'unité de l'homme et du ciel est une partie importante de la pensée philosophique chinoise, il est donc naturel d'apprendre des animaux, comme le tigre blessé par des flèches empoisonnées qui mange de la boue verte pour se désintoxiquer, le faisan blessé par l'aigle colle des feuilles jaunes pour se guérir. Les gens qui voient ces derniers apprendront certaines connaissances sur les médicaments (Zhang, 1224).

### *PRODUCTION DE L'ANCIENNE PENSÉE PHILOSOPHIQUE NAÏVE DE LA MTC*

La pensée philosophique chinoise ancienne peut être vue de partout à partir du système théorique de la MTC dont le Yin et le Yang et les Cinq Éléments constituent le noyau. Le Yin et le Yang sont la base de la MTC, sur laquelle toutes les théories sont fondées.

## **GÉNÉRATION DU CONCEPT DU YIN ET DU YANG**

### **GÉNÉRATION DE L'ANCIENNE PENSÉE PHILOSOPHIQUE NAÏVE**

L'ancienne pensée philosophique naquit de l'observation directe et de la simple déduction des choses qui entouraient les gens. L'alternance du jour et de la nuit est observée et le concept du Yin et du Yang est alors mis en lumière. D'autres observations ont révélé que tout dans le monde peut être divisé en Yin et Yang. Le jour est chaud, donc la chaleur est Yang. Le ciel noir est froid, donc le froid est Yin. L'été est chaud, donc l'été est Yang. L'hiver est froid, donc l'hiver est Yin. Le feu est chaud, donc il est Yang. L'eau est froide, donc elle est Yin. Pour aller plus loin dans les exemples : les flammes flottent vers le haut, donc monter est Yang, le haut est Yang. Le ciel est au-dessus, donc le ciel est Yang. Les choses légères montent facilement, donc la légèreté est Yang. L'eau tend vers le bas, l'eau coule toujours vers le bas, donc le bas est Yin. Les choses lourdes tendent facilement vers le bas, donc le poids est Yin. On peut conclure que les propriétés du Yin sont noires, froides et calmes, et que le Yang est blanc, chaud et mobile.

La méthode ci-dessus peut facilement diviser les choses, de sorte que la déduction est un mode de pensée important de la philosophie chinoise ancienne et une grande caractéristique de la culture chinoise Yi.

### **GÉNÉRATION DE LA THÉORIE DU YIN ET DU YANG EN MTC**

Puisque tout dans le monde peut être divisé en deux catégories, le Yin et le Yang, la maladie ne peut certainement pas faire exception, et à partir de l'observation, il y a un développement. Le traitement de la maladie alors suit la pensée de la conversion du Yin et du Yang.

Les maladies peuvent symptomatiquement être divisées en Yin et Yang. Observant le changement des quatre saisons, on a encore une fois les concepts du froid, de la chaleur, du tempéré et du frais, qui peuvent être classés dans le grand concept du Yin et du Yang. Le froid et le frais appartiennent à la catégorie du Yin. La chaleur et le tempéré appartiennent à la catégorie du Yang. Le froid, la chaleur, le tempéré et le frais ont affiné le concept du Yin et du Yang, de sorte que la maladie a logiquement séparé le « symptôme de froid » et le « symptôme de chaleur ».

Le frais et le tempéré appartiennent respectivement au froid et à la chaleur, mais seulement à des degrés différents. Avec le symptôme de froid et le symptôme de chaleur, naturellement on se garde au chaud en hiver et on se rafraîchit en été. Alors on comprend le principe de guérison qui est « chauffer en cas de froid et refroidir en cas de chaleur ».

En ce qui concerne le traitement correspondant au symptôme de froid et au symptôme de chaleur, les médicaments sont divisés en quatre catégories : froid, chaleur, tempéré et frais. Les médicaments pour traiter le symptôme de chaleur sont divisés en médicaments froids et médicaments frais selon l'effet du médicament. Les médicaments pour traiter le symptôme de froid se divisent de la même manière en médicaments chauds et médicaments tempérés.

Le concept du Yin et du Yang et le concept de la chaleur et du froid, développés par la pensée philosophique antique, engendrent encore plus loin le concept de la surface et de l'intérieur et celui de l'imaginaire et du réel, de sorte que le diagnostic octodimensionnel du Yin et du Yang, de la surface et de l'intérieur, de l'imaginaire et du réel et de la chaleur et du froid de la MTC apparaît. La théorie pharmaceutique de la MTC est également de plus en plus en cohérence avec ce mode de pensée.

#### ***L'INTRODUCTION DE LA DOCTRINE DES CINQ ÉLÉMENTS ET LE PERFECTIONNEMENT DE LA THÉORIE DES VISCÈRES ET DES PHÉNOMÈNES PHYSIOLOGIQUES ET PATHOLOGIQUES***

Les Cinq Éléments proviennent du Yin et du Yang, de sorte qu'ils y sont étroitement liés. L'énergie du Tai Chi<sup>1</sup> génère le Yin et le Yang. Le Yin et le Yang génèrent les Cinq Éléments. Les Cinq Éléments germent avec tout ce qui est contenu. La doctrine des Cinq Éléments est une classification plus raffinée des choses en utilisant des méthodes telles que l'analogie et l'extrapolation des réseaux déductifs.

Le principe d'analogie est l'extraction des signes caractéristiques des choses du monde, la comparaison avec les caractéristiques des Cinq Éléments qui servent de référence, la classification des choses dans leur propre type selon cinq grandes catégories correspondant aux cinq propriétés de l'or, du bois, de l'eau, du feu et de la terre. Par exemple, à partir du principe selon lequel chaque type de corps a la même propriété, si l'on attribue correctement un corps au type auquel il appartient, on peut en déduire ses propriétés en fonction de celles communes aux autres corps de ce type. Cette méthode de recherche associative peut rapidement mener à bien l'étude de nouveaux corps, sans avoir à faire beaucoup d'expériences pour rechercher progressivement leurs propriétés, il suffit d'extrapoler quelques conclusions, puis de les tester.

Ceci est similaire au tableau périodique de Mendeleïev, dans lequel celui-ci a découvert les lois de l'arrangement des éléments et a produit un tableau qui a permis aux chimistes ultérieurs de découvrir de nouveaux éléments simplement en s'appuyant sur le tableau et en extrapolant, le reste étant de faire une expérience pour le confirmer.

1. Le Tai Chi est un ancien concept chinois qui décrit l'état du cosmos avant que le ciel et la terre ne s'ouvrent, que le chaos ne sépare le Yin et le Yang.

La doctrine des Cinq Éléments peut permettre de déduire clairement les fonctions physiologiques et les processus pathologiques des viscères (Xianguo, 2006). La MTC classe les viscères selon les propriétés des Cinq Éléments pour clarifier leurs fonctions physiologiques respectives et leurs relations mutuelles.

### FORMATION DU SYSTÈME THÉORIQUE DE LA MTC

Aux 5<sup>ème</sup>–3<sup>ème</sup> siècles av. J.-C. (période du Printemps et de l'Automne et des Royaumes Combattants), l'histoire de la Chine a connu un point culminant culturel avec « l'émergence des grands intellectuels et le débat des Cent Écoles », et diverses idées académiques ont atteint un certain niveau. Sous l'influence de cet environnement objectif, de nombreux médecins éminents ont résumé de manière exhaustive les réalisations médicales antérieures à la période du Printemps et de l'Automne et des Royaumes Combattants, ont écrit le premier livre classique de la MTC, le *Livre Intérieur de l'Empereur Jaune* (auteur anonyme, paru dans la Période des Royaumes Combattants), ont établi un système de théories médicales basé sur la doctrine du Yin et du Yang et des Cinq Éléments, afin d'expliquer la relation de l'homme avec la nature et les relations internes du corps humain, et dans le principe de l'idée holistique, ont clarifié les problèmes médicaux liés à la pathologie, au diagnostic, à la prévention, au traitement, etc., jetant ainsi les bases théoriques de la MTC.

Avec l'achèvement du modèle théorique du *Livre Intérieur de l'Empereur Jaune*, les praticiens de la MTC pouvaient plus tard établir un diagnostic et guérir des maladies en extrapolant à partir de la théorie, sans avoir besoin d'être familiers avec l'anatomie. Cette méthode de raisonnement existe jusqu'à présent.

L'exposition et l'application du *Livre Intérieur de l'Empereur Jaune* aux relations entre les hommes et le ciel et à la doctrine du Yin, du Yang et des Cinq Éléments, tant en ce qui concerne leur universalité que leur caractère systémique, ont atteint des sommets rationnels, contenant tous les matériaux de diverses théories et doctrines dans le développement de la MTC, telles que l'idée holistique, la théorie du discernement et d'autres caractéristiques complémentaires de la MTC. Durant toute la période du Printemps et de l'Automne et des Royaumes Combattants, du 5<sup>ème</sup> siècle avant J.-C, jusqu'à l'unification des royaumes par la dynastie Qin en 221 avant J.-C, la MTC n'a cessé d'évoluer et de faire mûrir sa pratique. Plusieurs générations de médecins ont écrit des traités médicaux, voire créé leur propre doctrine après avoir étudié le *Livre Intérieur de l'Empereur Jaune*. Les modifications apportées, relativement minimales par rapport à la richesse de l'ouvrage original, n'ont fait que confirmer la perfection des théories premières du *Livre intérieur de l'Empereur Jaune*.

### ***RENFORCEMENT DU SYSTÈME THÉORIQUE DE LA MTC***

La médecine, en tant qu'activité technique et pratique, est impossible à développer sans être guidée par la théorie et sans tirer parti des connaissances de pointe de l'époque à laquelle elle s'applique. Comme en Occident, l'ancienne philosophie chinoise était englobante et les sciences naturelles n'en étaient que des branches. La combinaison de la médecine et de la philosophie s'effectue donc naturellement. En outre, la théorie de la MTC et les théories philosophiques anciennes se renforcent mutuellement.

En tant que connaissance de pointe de l'époque, la philosophie a longtemps été entre les mains de quelques-uns. « Le poisson ne doit pas être retiré de l'abîme, l'instrument important du Royaume ne doit pas être montré » (Auteur anonyme, 2015). Comme « l'instrument important du Royaume », la philosophie est devenue « l'instrument important » dans les mains d'un petit nombre de dirigeants.

### ***INFLUENCE DES IDÉES PHILOSOPHIQUES ANCIENNES SUR LA PRATIQUE MÉDICALE***

La doctrine du Yin, du Yang et des Cinq Éléments, avec son induction rigoureuse, sa classification et son « analogie par imagerie », couvre toutes les physiologies et pathologies du corps humain, permettant ainsi à la théorie de la MTC d'ignorer la forme anatomique spécifique du corps humain, tout en travaillant sur la compréhension de sa fonction, en utilisant le temps et l'espace comme coordonnées, et en unifiant les organes et entrailles, les mains, les pieds, etc., selon leur fonction (et non leur structure spécifique, Huihe, 1984). Elle a ainsi établi un modèle théorique complètement séparé de la substance anatomique des organes, contournant habilement le goulot d'étranglement du niveau scientifique spécifique insuffisant à l'époque, permettant à la MTC de continuer à se développer. Pendant la même période, la difficile progression de la technologie entraînait une stagnation des pratiques de la médecine occidentale.

### ***SIGNIFICATION INSTRUCTIVE DE LA THÉORIE DU YIN ET DU YANG POUR LA PRATIQUE DE LA MTC***

Selon la MTC, la raison pour laquelle les gens tombent malades est le déséquilibre du Yin et du Yang dans le corps humain. Bien que les changements pathologiques de la maladie soient extrêmement complexes, ils peuvent tous être résumés par la dégénérescence exubérante du Yin et du Yang résultant d'un dysfonctionnement des changements du Yin et du Yang. Le miasme externe peut également être divisé en miasme de Yin et de Yang. Le miasme de Yin blesse le Yang du corps humain, peut conduire à la vacuité du Yang du corps humain. Le miasme de Yang blesse le Yin du corps humain, ce qui peut entraîner la vacuité du Yin du corps humain. Le Yang ne peut pas conditionner le Yin, alors c'est le signe du froid du Yang.

Le Yin ne peut pas conditionner le Yang, c'est le signe de la chaleur du Yin. Le processus de développement de la maladie est précisément un processus de lutte.

***LA THÉORIE DU YIN ET DU YANG EXPLIQUE HABILEMENT  
LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DU CORPS HUMAIN***

Dans les conditions techniques de l'époque, il était impossible d'avoir une connaissance approfondie des différents organes du corps humain, de sorte que l'analyse du concept du Yin et du Yang était certainement une approche assez intelligente. Le corps humain est un tout organique qui peut également être divisé indéfiniment avec les attributs du Yin et du Yang. La surface corporelle, le dos et les extrémités externes des mains et des pieds appartiennent au Yang. L'in vivo, l'abdomen et les extrémités internes des mains et des pieds appartiennent au Yin. Les six organes appartiennent au Yang et les cinq viscères appartiennent au Yin. L'essence des cinq viscères et des six organes appartient au Yin, tandis que leurs fonctions appartiennent au Yang. De cette façon, quelle que soit la complexité des relations dans la structure organisationnelle, avec un tel score de Yin et de Yang, l'organisation du corps humain est claire.

***LA THÉORIE DU YIN ET DU YANG EXPOSE DE MANIÈRE FIGURATIVE LE PROCESSUS DE CHANGEMENT  
PATHOLOGIQUE DU CORPS HUMAIN***

Selon la MTC, le processus de l'apparition et de l'évolution de la maladie est le processus de changement du Yin et du Yang dans le corps humain. L'extinction du Yin et du Yang dans le corps humain dans un état normal est le maintien d'un équilibre dynamique dans une gamme normale. Comme l'activité vitale est en mouvement, le Yin et le Yang flotteront vers le haut et vers le bas, mais tant que le Yin et le Yang sont dans la gamme normale, le corps humain est toujours en bonne santé. Lorsque le miasme externe envahit, selon la loi de l'agrégation et de la recherche d'air, le miasme de Yin sera ajouté au Yin du corps humain, de sorte que le corps humain montre la robustesse du Yin, ce qui entraîne le froid, l'homme montrera alors les symptômes du froid. Dans le même temps, le miasme de Yin affaiblit également le Yang du corps humain, de sorte que le corps humain présente le syndrome de vacuité du Yang, dont la gravité des symptômes et le degré d'extinction du Yin et du Yang sont proportionnels. Si le Yin dépasse la gamme normale, le corps humain présente des symptômes de froid, à ce moment-là le Yang n'a pas encore diminué. Si le Yin ne peut pas être expulsé rapidement, il peut endommager le Yang, de sorte que le Yang tombe en dessous de la gamme normale, le corps humain montrera les symptômes de vacuité du Yang.

D'après la doctrine du Yin et du Yang, les lois du phénomène de la maladie inductive et du mécanisme de maladie sont les suivantes : la robustesse du Yang entraîne la chaleur, et la robustesse du Yin entraîne le froid ; la vacuité du Yang entraîne le froid, et la vacuité du Yin

entraîne la chaleur. Le Yin et le Yang s'alternent, de sorte que la vacuité du Yin peut conduire à la vacuité du Yang, et que la vacuité du Yang peut même conduire à la vacuité du Yin. Le Yin et le Yang se transforment mutuellement. En été, le moment le plus chaud correspond aux jours caniculaires, lorsque le soleil est extrêmement chaud, mais après le solstice d'été, le Yin se développe pour contrebalancer le Yang chaud, le temps devient progressivement froid. La période de neuf jours après le solstice d'hiver correspond aux jours les plus froids. Lorsque le froid est extrême, cependant, après le solstice d'hiver, l'énergie du Yang se rétablit et le temps devient progressivement chaud. C'est le changement du climat de l'année. Ainsi, le symptôme de froid peut être converti en symptôme de chaleur, et le symptôme de chaleur peut être converti en symptôme de froid.

### **DIAGNOSTIC CLINIQUE GUIDANT LA MTC**

De l'exposé ci-dessus, on peut voir que le diagnostic de la MTC consiste à séparer le Yin et le Yang. Quelle que soit la complexité de la maladie, il suffit de saisir la principale contradiction pour la guérir.

La MTC diagnostique la maladie en se basant sur les signes de l'extérieur pour déduire les changements internes du Yin et du Yang (méthode interne). Comme en diagnostic visuel, la couleur vive appartient au Yang, et la couleur obscure au Yin ; en diagnostic auditif et olfactif, la voix forte appartient au Yang, et la voix basse au Yin ; en diagnostic tactile, les situations flottantes et suffisantes du pouls appartiennent au Yang, et les situations lourdes et insuffisantes du pouls ressortissent au Yin.

Les Anciens disaient : « Les bons médecins observent la mine des patients et tâtent leur pouls, en distinguant d'abord le Yin et le Yang » (*Livre Intérieur de l'Empereur Jaune*). C'est-à-dire que la MTC, sépare d'abord le Yin et le Yang, puis formule le principe du traitement en fonction de la croissance et de la chute de ces deux forces, de sorte que le Yin et le Yang sont le plan général du jugement à huit dimensions, et que les six autres sont fondés sur ce plan général.

### **DÉTERMINER LES PRINCIPES DE TRAITEMENT**

Grâce à la classification du Yin et du Yang, nous pouvons connaître l'état du Yin et du Yang dans le corps humain. Ensuite, tout ce que nous devons faire est de compenser l'insuffisance du Yin et du Yang dans le corps humain, de sorte que l'équilibre du Yin et du Yang du corps humain revienne à la normale.

Nous pouvons faire ici un résumé de la doctrine du Yin et du Yang. La règle générale du traitement des maladies est la suivante : chauffer les froids, refroidir les chauds, compenser

les vides, et déverser les pleins, en restaurant l'équilibre. Ceci est le principe fondamental de la MTC pour le traitement des maladies.

### **CLASSIFICATION DES MÉDICAMENTS**

Les effets thérapeutiques du médicament sont principalement déterminés par son goût et sa lévitation ascendante, et ils peuvent également être inductifs avec le Yin et le Yang. Comme mentionné précédemment, les médecins chinois classent artificiellement les médicaments en fonction de leur efficacité au moment du traitement. Le traitement correspondant au « symptôme de froid » et au « symptôme de chaleur » divise le médicament en quatre catégories de froid, de chaleur, de tempéré et de frais, qui sont les « quatre caractéristiques » du médicament. Les médicaments froids atténuent ou éliminent le symptôme de chaleur de l'organisme et appartiennent au Yin, et les remèdes thermiques atténuent ou éliminent le symptôme de froid de l'organisme.

Plus tard, pour correspondre aux Cinq Éléments, une autre propriété de « fadeur » a été créée, et comme ce n'est qu'en théorie, il est difficile de trouver des entités correspondantes dans la pratique. Étant donné que les Cinq Éléments sont subordonnés au Yin et au Yang, il y a cinq propriétés des médicaments, mais on ne les appelle généralement que « quatre propriétés ».

La pharmacologie s'appuie sur les attributs des Cinq Éléments pour catégoriser les médicaments. Ainsi, les médicaments sont classés en cinq saveurs : piquante, sucrée, acide, amère et salée, où la piquante et la sucrée sont associées au Yang, tandis que l'acide, l'amère et la salée sont associées au Yin. Les médicaments ascendants et diaphorétiques sont du Yang, tandis que les médicaments descendants et astringents sont du Yin.

Après un examen plus poussé, on peut constater que les remèdes chauds permettent de suer et de chasser le froid, ainsi que de promouvoir l'élan de l'énergie. Les remèdes frais contiennent généralement plus d'amertume et permettent de rafraîchir et d'éliminer le feu. Les remèdes acides sont prompts à récupérer et à retenir, ce qui permet de stopper les pertes de sueur et l'entartrage. Les remèdes salés sont capables de rendre mous les solides et de dissoudre les calcifications. En fait, il existe également des remèdes à saveur légère qui favorisent la diurèse et l'évacuation des urines. Comme il ne peut y avoir que cinq éléments et donc que cinq saveurs, la saveur légère est regroupée sous la saveur douce.

Les cinq saveurs sont perçues par la langue, ce qui a permis à l'homme de s'initier à la dégustation de cent herbes différentes. En conséquence, de nombreux médicaments ont été découverts et ont enrichi considérablement les plantes médicinales chinoises, qui représentent la majorité des remèdes utilisés dans la MTC. C'est pourquoi les ouvrages écrits pour enregistrer ces remèdes sont nommés «Herbal». Et les médecins occidentaux, ayant de la

difficulté à trouver des médicaments efficaces, se sont dotés de produits chimiques, ce qui a finalement mené à la naissance de sulfamides et d'autres antibiotiques chimiques pour traiter les infections bactériennes. Cela a amené la MTC à être éliminée du traitement des maladies infectieuses bactériennes.

### ***LA PENSÉE HOLISTE DES CINQ ÉLÉMENTS EN MTC***

Le système des Cinq Éléments n'est pas une simple classification des choses de l'univers en cinq catégories isolées. Sa perspective unique de liaison universelle permet de les organiser en une seule entité. En utilisant le Yin et le Yang, on arrive à la conclusion d'une vision physique globale : « la vie a une forme et ne peut se développer sans le Yin et le Yang ». De plus, le concept d'équilibre du Yin et du Yang permet de diagnostiquer et de traiter les maladies selon un schéma dialectique. Sur cette base, l'utilisation de la perspective de liaison universelle du système des Cinq Éléments a permis la création d'une théorie des méridiens et des branches collatérales, selon laquelle les cinq organes vitaux et les six viscères sont couverts par les méridiens et sont interdépendants, formant un ensemble unique. Par exemple, le méridien du pouce gauche est lié au poumon, au cœur, à l'estomac et au gros intestin, tandis que le méridien du pied gauche est connecté au foie, à l'estomac, au cœur et au gros intestin. Ensuite, en utilisant la loi des Cinq Éléments (Wuxing) qui se produisent et se régulent mutuellement, on a développé une théorie interdépendante des organes internes, selon laquelle les cinq organes majeurs sont associés aux Cinq Éléments : l'estomac à la terre (Tu), le cœur au feu, le foie à l'arbre (Mu), le poumon à l'or (Jin), et les reins à l'eau (Shui). Les Cinq Éléments se régissent mutuellement par la production et la limitation, de même les cinq organes internes se limitent mutuellement. Ainsi, lorsqu'il s'agit de traiter une maladie du foie, il ne faut pas se limiter à traiter uniquement le foie, mais également tenir compte du rein et de l'estomac, parce que l'eau des reins peut nourrir l'arbre du foie ; lorsque l'eau est suffisante, l'arbre prospère de lui-même. L'arbre peut aussi dominer le sol, donc la maladie du foie peut entraîner une maladie de l'estomac, il faut donc traiter le foie et renforcer l'estomac pour éviter la transmission des maladies. Ces théories complètes reflètent pleinement l'idée de l'ensemble dans la MTC.

### ***DES CAS DE MALADIES EN MTC***

En fait, la MTC se concentre principalement sur les fonctions des objets, en équilibrant les fonctions pour guérir. Cela signifie qu'elle n'essaye pas de déterminer quels facteurs ont causé la maladie chez le patient, mais utilise avant tout les principes de « rendre chaud ce qui est froid », « rendre froid ce qui est chaud », « renforcer ce qui est vide » et « éliminer ce qui est plein » pour équilibrer le Yin et le Yang, et la maladie disparaîtra naturellement. Les opérations sont simples et claires. Par exemple, si la peau est pâle, les membres inférieurs sont froids,

l'énergie est faible et on veut dormir, la pulsation est profonde et fine, cela correspond au «Yin» et au «Froid», et la méthode de traitement est alors «rendre chaud ce qui est froid», en utilisant des médicaments de nature chaude. Un exemple est le Sinitang. La composition de ce médicament est la suivante : Fuzi, gingembre sec, réglisse bouillie, chacun de ces ingrédients a une action spécifique : le Fuzi est fortement chaud, le gingembre sec augmente la chaleur du Fuzi, et il existe l'expression «il n'y a pas de Fuzi sans gingembre qui soit chaud», tandis que le réglisse aide à harmoniser les propriétés du médicament. Nous allons maintenant passer en revue deux cas de malades pour mieux comprendre les caractéristiques de la MTC.

### **CAS 1: THROMBOSE CÉRÉBRALE**

En février 1989, un vieillard de plus de soixante ans, souffrant d'hypertension depuis plusieurs années et souvent atteint de vertiges et de paresthésies, a subi depuis une demi-heure une paralysie du côté gauche à l'aube, avec un léger décalage vers la droite de son menton et une difficulté à parler. Au cours des quatre derniers jours, son état de conscience a progressivement faibli et il est devenu incontinent urinaire. Les médecins locaux lui ont diagnostiqué une thrombose cérébrale. Depuis plusieurs jours, il a été traité à large échelle avec des médicaments occidentaux, mais sans effet notable. L'examen de sa tension artérielle a montré une hypotension perçante et son bras gauche était comme congelé jusqu'à l'épaule. Les membres de sa famille ont déclaré qu'il perdait beaucoup de sueur à la tête et au front depuis récemment. Le *Livre Intérieur de l'Empereur Jaune* dit : «La clé du Yin et du Yang réside dans le secret du Yang», donc le traitement doit renforcer le Yang et stabiliser le Yin. Le traitement consiste donc à lui administrer les «Quatre Remèdes» additionné d'un ginseng rouge par infusion et à boire immédiatement le breuvage, ainsi qu'une pilule de bézoard de bœuf prise avec de l'eau tiède. Dans la nuit de cette même journée, son état de conscience est progressivement revenu et le lendemain matin, son esprit était clair, ses membres recommençaient à chauffer et les suées s'arrêtèrent, sa tension artérielle n'étant plus basse. Après avoir continué à prendre des médicaments tonifiant le Yang et nourrissant le Yin, il fut guéri en quelques jours.

### **CAS 2: BRADYCARDIE**

Une patiente nommée Zhang avait une sensation de congestion thoracique, des mains refroidies et un pouls lourd. Le médecin occidental lui a diagnostiqué une «bradycardie» mais ne lui a pas trouvé de traitement efficace. Alors cette patiente s'est tournée vers la MTC pour se soigner. Elle a été traitée avec une décoction de Sini<sup>2</sup>, et après cinq doses, elle fut guérie et ne connut pas de récurrence.

2. La décoction de Sini est composée de Fuzi (la racine d'*Aconitum carmichaelii* Debeaux), Zhigancao (la racine

Une autre patiente était déprimée dans la poitrine, avait les mains froides et avait un pouls lent. Le résultat du diagnostic selon la médecine occidentale est la bradycardie, mais il n'y a pas de traitement efficace. Elle a donc fait appel à la MTC, a reçu quatre doses de ginseng et a guéri avec une cinquième dose, sans récurrence.

Les deux cas cliniques précités sont deux maladies complètement différentes selon les diagnostics de la médecine occidentale, mais en MTC, il n'est pas nécessaire de s'attendre à savoir s'il s'agit d'un accident cérébral ou d'une cardiopathie. Tant qu'il y a deux ou trois des signes suivants : «visage pâle», «mains et pieds froids», «esprit fatigué et tenté à dormir», «pouls profond», il s'agit de «froid», et il suffit de prescrire des médicaments échauffants pour traiter. C'est également ce qui caractérise l'esprit de simplification de la MTC.

#### **LES DIFFÉRENCES FONDAMENTALES ENTRE LA MÉDECINE OCCIDENTALE ET LA MÉDECINE TRADITIONNELLE CHINOISE**

La pensée philosophique locale est la cristallisation de la culture locale : une culture donnée produit une pensée philosophique correspondante. Une des caractéristiques de la culture traditionnelle chinoise est sa propension au changement, c'est-à-dire à la variation. Les caractères chinois sont des caractères en blocs qui utilisent un système de composition pour former de nouvelles expressions en utilisant des éléments existants. Cette caractéristique permet aux Chinois de nommer facilement de nouvelles choses en combinant ce qui existe déjà. D'autres personnes peuvent deviner certaines caractéristiques de ces nouvelles choses en lisant leur sens littéral. Par exemple, le caractère «cerveau» (脑) renvoie à notre esprit à l'idée du cerveau, un organe neurologique hautement développé qui peut contrôler et calculer. Quand on voit le mot «ordinateur» (电脑), même une personne qui n'a jamais vu un ordinateur peut tirer quelques informations de sa lecture littérale : d'abord, comme il s'appelle «cerveau» également, il doit pouvoir contrôler et calculer, et utiliser de l'électricité, ce qui renvoie à l'idée d'une machine. Ainsi, une conception relativement complète de l'ordinateur se forme dans l'esprit. C'est la caractéristique de la culture chinoise. Une telle culture éduque naturellement des gens dotés de pensée horizontale, qui aiment les associations et font beaucoup de bonds dans leurs réflexions. Par exemple, pour l'ordinateur, on sait tout de suite ce que c'est et certaines de ses caractéristiques à travers l'écriture, ce qui n'a pas nécessité une exploration plus approfondie.

La culture chinoise est propice à l'apparition de nombreuses idées et à la variation, offrant de nombreuses possibilités. Par exemple, l'*Art de la Guerre* de Sunzi peut être utilisé non seulement sur le champ de bataille, mais également sur le marché. Elle est moins avancée en

---

de Glycyrrhiza uralensis Fisch) et Ganjiang (la racine de Zingiber officinale Roscoe).

sciences naturelles parce qu'il n'y a pas beaucoup de gens prêts à s'immerger profondément dans les choses.

La civilisation occidentale est une culture de l'alphabet, et elle est caractérisée par un mode de pensée vertical. Ce type de pensée est moins adapté à des changements de mentalité. Chaque nouvelle idée dans cette culture est associée à un nom spécifique, par exemple, le cerveau est appelé «brain» en anglais, et l'ordinateur est appelé «computer». Un individu qui n'a jamais vu d'ordinateur ne pourrait pas immédiatement faire la connexion entre le mot «computer» et son usage, et pourrait même ignorer complètement ce que c'est. Pour le comprendre, il faut s'immerger à fond et comprendre pleinement ce que signifie le mot et les attributs de la chose qu'il désigne. Au fil du temps, les Occidentaux sont ainsi amenés à démolir le pot de céramique jusqu'à la cuve pour arriver à la source de la question. Cette habitude fait en sorte qu'ils précisent tout ce qu'ils font. Cependant, la culture chinoise est différente. Lorsque l'on voit le mot «ordinateur», même sans avoir jamais vu d'ordinateur, on pourrait deviner qu'il s'agit d'un appareil électrique. Quant à ses fonctions, puisque son nom est «cerveau», il doit naturellement avoir des fonctions semblables au cerveau, et sans avoir à le voir, on arrive déjà à comprendre assez bien ce que c'est, sans devoir s'efforcer d'en savoir davantage. C'est pourquoi les questions de compréhension sont souvent insuffisamment profondes. Vous avez peut-être entendu parler des histoires sur les étrangers qui apprennent la cuisine chinoise. Pour pratiquer la cuisine chinoise, il faut maîtriser le moment de cuisson et l'ajout des assaisonnements, qui dépend entièrement de l'intention. La quantité de sel et la durée de cuisson sont toutes des approximations. Les étrangers, cependant, utilisent des balances pour connaître la quantité du sel et la température du feu, et le temps qui s'écoule entre l'allumage du feu et l'ajout du sel, afin de pouvoir répéter l'opération, ce qui, à première vue, peut sembler comique, mais reflète les différences entre les deux cultures. C'est pourquoi l'Occident a un avantage dans les sciences naturelles. C'est en fait également la raison pour laquelle l'alchimie n'a pas formé une chimie moderne en Chine. L'alchimie était imprécise et approximative dans les registres, et la quantité de matières premières utilisées était imprécise. C'est la raison pour laquelle la Chine n'a pas eu d'instruments de mesure très précis. Lorsque l'alchimie a été transmise en Occident, des outils tels que des balances et des verres gradués ont été inventés, en plus de l'esprit de recherche approfondie des Occidentaux, ce qui a été l'élément clé de la formation de la chimie moderne.

#### ***INFLUENCE DE LA PENSÉE PHILOSOPHIQUE OCCIDENTALE ANTIQUE SUR LA MÉDECINE OCCIDENTALE***

C'est ce type de pensée en profondeur qui fait que les Occidentaux n'ont que de la profondeur lorsqu'ils observent le monde autour d'eux, ils ne font pas beaucoup d'associations, ce qui les rend insensibles aux relations entre les choses, ce qui explique qu'ils n'ont pas de concept de génération et de contre-génération des Cinq Éléments.

La pensée philosophique antique occidentale est également née de l'observation de la nature, tout comme le théorème des Cinq Éléments en Chine. Aristote a formulé une théorie célèbre appelée «le Quadrivium», qui réduit les substances terrestres à quatre éléments fondamentaux : le feu, l'air, l'eau et la terre. L'eau et la terre sont attirées par la gravité et tendent à descendre, tandis que le feu et l'air sont soulevés par l'ascension. Ces quatre éléments présentent également quatre caractéristiques : chaud, froid, sec et humide. Par exemple, le feu est chaud et sec, l'air est chaud et humide, l'eau est fraîche et humide, et la terre est fraîche et sèche.

La théorie chinoise du Yin et du Yang n'existait pas en Occident antique, et il n'y avait pas non plus de « quatre éléments » mis à l'intérieur de la médecine. Cependant, la théorie des « quatre éléments » est devenue la base théorique pour la préparation des médicaments dans l'alchimie occidentale.

Galien, médecin grec de l'Antiquité, se base sur l'idée que les maladies sont dues à un déséquilibre des quatre humeurs corporelles, à savoir le sang, le phlegme, la bile jaune et la bile noire. Cette théorie ressemble à l'idée de l'équilibre des éléments en MTC, mais il existe de grandes différences entre elles. Comme il s'agit d'un déséquilibre des humeurs, le traitement consiste naturellement dans la saignée ou le remplissage des humeurs pour atteindre l'équilibre, et donc, à l'époque, la guérison par la saignée selon la méthode de Galien était très populaire en Europe. Au 16ème siècle, en Europe, un médecin exceptionnel se démarque : Paracelse (1493-1541). Celui-ci est né sous le nom de Von Hohenheim et a suivi une formation médicale rigoureuse dans sa ville natale de Zurich, avec son père, médecin, espérant qu'il prendra sa suite. À 14 ans, il s'est mis au service d'un archevêque et a appris l'alchimie. Paracelse n'est pas une personne conservatrice. Après avoir appris, il a révolutionné l'alchimie en la définissant comme «l'art de transformer les matières impures en matières pures, de traiter les matières naturelles pour en faire des produits adaptés aux besoins de l'homme». Il a également supprimé la théorie des quatre éléments, l'un des piliers de l'alchimie traditionnelle. Inspiré par la théorie des deux éléments soufre et mercure venue de l'Est, Paracelse a créé sa propre théorie des trois éléments : soufre, mercure et sel. Il considérait l'homme lui-même comme un système d'alchimie, le processus de digestion étant lui-même un processus d'alchimie, et la maladie résultant d'un déséquilibre des trois éléments dans le corps. Ainsi, le traitement devrait également consister à compléter les éléments pour rétablir l'équilibre des éléments dans le corps. Paracelse est le premier à utiliser l'alchimie pour fabriquer des médicaments, bien que dans la Chine antérieure, des personnes comme Ge Hong (son chef-d'œuvre est le *Maître qui embrasse la simplicité*, paru sous la Dynastie Jin) et Sun Simiao (son chef-d'œuvre est *Les Ordonnances Importantes*, paru sous la Dynastie des Tang) aient déjà réussi dans ce domaine, mais ils en avaient fait uniquement des produits secondaires de l'alchimie. Comme le soufre, le mercure et le sel sont les éléments les plus abondants dans les minerais, les médicaments qu'il prescrivait étaient principalement des

médicaments minéraux. Ce fut un tournant majeur dans l'histoire de la médecine car avant cela, en Occident comme en Chine, les médicaments utilisés pour guérir étaient principalement des médicaments à base de végétaux et d'animaux, car ils croyaient que seuls les végétaux et les animaux contenaient de riches «sucs». Au milieu du 17<sup>ème</sup> siècle, une grande pandémie éclata en Europe, et les médecins traditionnels qui utilisaient la méthode de Galien ne se rendirent pas compte que les nouveaux médicaments minéraux recommandés par les médecins qui employaient celle de Paracelse guériraient beaucoup de patients atteints par la pandémie. Ainsi, les médecins d'Europe changèrent leurs traitements et commencèrent à utiliser des médicaments minéraux inorganiques. Dès lors, la médecine occidentale et la MTC se séparent et commencent à prendre leur propre identité.

#### ***LA BASE SCIENTIFIQUE ET PHILOSOPHIQUE DE LA DIFFÉRENCIATION DES MÉDECINES OCCIDENTALE ET CHINOISE***

La pensée philosophique occidentale au temps de la Grèce antique était trop simple et très éloignée du monde réel pour refléter correctement l'interrelation des choses dans le monde réel, et l'absence de pensée discernante systématique restreignait la constitution d'une base théorique médicale solide. Donc, le père de la médecine occidentale, Hippocrate, propose que l'on observe l'être humain réellement et utilise des méthodes de déduction pour étudier la réalité à travers la pratique, et que les déclarations sur les organes soient fondées sur l'anatomie des corps réels. Bien que Hippocrate propose que la médecine ne puisse pas se développer sans la philosophie, il est opposé à la spéculation fantaisiste et à la réduction, il souligne l'importance de la recherche clinique en médecine. Parce que la philosophie occidentale est effectivement incapable de soutenir la médecine dans son raisonnement. L'importance de l'idée de réduction chez Hippocrate a déterminé la pratique de recherche expérimentale et l'anatomie morphologique ultérieures en médecine occidentale. Par la suite, en raison de la limitation de la technologie de l'époque, la médecine occidentale a été incapable de se développer, restant bloquée et en retard.

Depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle, suite au développement des sciences naturelles, la médecine occidentale connaît une forte progression, notamment avec l'invention des médicaments chimiques antimicrobiens, qui lui donne une avance significative dans le traitement des maladies infectieuses par rapport aux plantes médicinales traditionnelles. À cette époque, en raison du fait que les sciences naturelles chinoises n'ont pas évolué en même temps que celles de l'Occident, la MTC est restée à l'arrière-plan en n'ayant pas absorbé les idées scientifiques et les techniques modernes. Au XX<sup>e</sup> siècle, la Chine introduit soudain la science naturelle moderne (M. Science), et la théorie de la MTC semble de plus en plus étrangère. En raison de sa théorie trop « mystérieuse », les gens ont des difficultés à comprendre sa signification réelle et jugent ses apparences comme superficielles, imprécises ou non scientifiques, ce qui amène certains à vouloir la rejeter. Par exemple, face au principe selon lequel « le foie est à gauche et

le poumon à droite », quelques connaissances de base en anatomie suffisent à savoir où se trouvent véritablement ces organes chez l'homme. En fait, «le foie à gauche et le poumon à droite» n'a qu'une signification littérale, et son véritable sens sera expliqué ultérieurement.

### ***LE RETOUR DE LA THÉORIE HOLISTIQUE ET DE LA PENSÉE SYSTÉMIQUE***

Durant les 20 dernières années, la médecine occidentale, en pleine expansion en Chine, s'est révélée efficace dans le traitement de maladies bactériennes et de déficiences nutritionnelles, mais a échoué souvent dans le traitement de cancers, de maladies cardio-vasculaires, d'infections virales et de dysfonctionnements métaboliques. La raison en est que la pensée réductionniste de la médecine occidentale divise l'ensemble, tandis que le monde est un ensemble organique. Les facteurs influençant le processus pathologique ne se limitent pas aux bactéries ; il y a également des virus, des facteurs environnementaux, des facteurs psychologiques, etc. La médecine occidentale manque d'une perspective globale et est de ce fait en retard par rapport à la médecine traditionnelle chinoise dans l'analyse globale de ces facteurs. La MTC met l'accent sur l'harmonie entre l'être humain et la nature, ainsi que sur l'équilibre de l'environnement interne du corps. La supériorité de la MTC réside dans son aptitude à rééquilibrer l'environnement interne de l'organisme, c'est-à-dire dans le balancement du Yin et du Yang et l'harmonisation des organes. De plus, les théories de la MTC permettent à ses praticiens de contourner les obstacles liés au développement scientifique et technologique insuffisant en Chine, et de plonger profondément dans l'étude des interactions entre les différents facteurs de l'organisme humain et de l'environnement.

Récemment, l'holisme et la pensée systémique sont devenus populaires dans les sciences modernes, comme l'illustrent parfaitement ces dernières années les théories de la biologie et de la médecine systémiques.

## **LA MTC NÉCESSITE UNE COMPRÉHENSION COMPLÈTE ET CORRECTE**

Étant donné que la théorie traditionnelle de la MTC ressemble à une mystique, les gens modernes, éduqués dès leur enfance selon des méthodes occidentales, ont acquis l'habitude de regarder et de résoudre les problèmes sous l'angle de la théorie de la réduction<sup>3</sup>. Ils n'ont pas beaucoup de compréhension de la culture traditionnelle. C'est pourquoi ils sont souvent en conflit avec la théorie traditionnelle de la MTC, ce qui influence leur exploration approfondie de celle-ci. Ils considèrent simplement que ces idées sont des erreurs de compréhension des Anciens en raison de leur faible niveau de connaissance scientifique. Parmi eux, le concept de

3. Selon la théorie de la réduction, si quelque chose est trop complexe pour être résolu en une seule fois, alors il peut être décomposé en problèmes suffisamment petits, analysés séparément, puis assemblés pour obtenir une compréhension complète et précise du complexe.

«gauche rate, droite poumon» semble être celui qui est le plus critiqué, les gens pensant que les Anciens n'ont pas compris l'anatomie. Cependant, en réalité, «gauche rate, droite poumon» n'est pas du tout un concept d'anatomie, mais plutôt un concept qui parle de l'ascension et de la descente de l'énergie (Qi) dans le corps.

La locution chinoise «Qui gouverne le foie à gauche et le poumon à droite» provient du *Livre Intérieur de l'Empereur Jaune*. Elle est une abréviation de la phrase «Le foie naît à gauche, le poumon est caché à droite». L'original étant : «Le foie naît à gauche, le poumon est caché à droite, le cœur est situé à l'extérieur, les reins sont traités à l'intérieur, le foie est utilisé par le cœur». Ces deux phrases ne sont qu'une partie du texte, séparée de l'ensemble, ce qui est une interprétation abusive.

Le *Traité d'Exploration des Enjeux Fondamentaux entre l'Homme et la Nature* (une partie du *Livre Intérieur de l'Empereur Jaune*) dit : «Le haut est à droite, le bas est à gauche.» Et il dit encore : «Le gauche et le droit sont les chemins du Yin et du Yang.» Ce qui signifie que la gauche est le chemin de l'ascension du Yang, tandis que la droite est le chemin de la descente du Yin. Le *Livre Intérieur de l'Empereur Jaune* dit également que «L'homme correspond aux Cinq Éléments et aux Cinq Mouvements». Cela explique que dans l'organisme humain, les viscères ont également une interaction où leur énergie se lève ou descend. Le foie est un organe fort et de nature Yang (le foie a la fonction de désengorgement et de régulation de l'énergie), le Yang monte à gauche, c'est pourquoi on dit «gauche foie». Le poumon est un organe mou et de nature Yin, le Yin descend à droite, c'est pourquoi on dit «droit poumon», sans aucun rapport avec l'anatomie. Il semble donc que, sans connaissance, il est inévitable de tomber dans l'absurde.

La théorie des viscères et des phénomènes physiologiques et pathologiques de la MTC est ainsi expliquée : le Nord est associé au Kangua<sup>4</sup> et à l'eau qui est froide, et l'air froid est associé aux reins, donc les reins se trouvent au Nord. Le Sud est associé au Ligua et au feu dont la chaleur est associée au cœur, donc le cœur se trouve au Sud. L'Est est associé au Zhengua et au tonnerre qui est associé au foie, donc le foie correspond à l'Est. L'Ouest est associé au Duigua et au marais qui est frais et sec, la sécheresse est associée au poumon, donc le poumon se trouve à l'Ouest. Le Centre est associé au Kungua et à la terre, qui est de nature

4. Le Bagua (les huit hexagrammes) est un ensemble de symboles de l'ancienne Chine. On utilise le symbole «—» pour le Yak Yang et le symbole «- -» pour le Yak Yin. Ces deux symboles sont combinés en parallèle selon les changements du Yin et du Yang dans la nature pour former huit formes différentes, formant ainsi huit formes appelées Bagua. Chaque hexagramme représente quelque chose. Le Qiangua représente le ciel, le Kungua représente la terre, le Kangua représente l'eau, la Ligua représente le feu, le Zhengua représente le tonnerre, le Gengua représente la montagne, le Xungua représente le vent et le Duigua représente le marais. Les hexagrammes se marient et obtiennent soixante-quatre hexagrammes, utilisés pour symboliser divers phénomènes naturels et personnels. En médecine chinoise, l'hexagramme fait référence au terme général qui entoure huit points d'acupuncture autour de la paume.

humide, et l'humidité est associée à la rate, donc celle-ci se trouve au Centre. Comme l'eau est la forme la plus froide, elle se trouve en bas. Le feu est la forme la plus chaude, donc il se trouve en haut. L'arbre est associé à la montée, il se trouve à gauche, dans l'Est. Le métal est associé à la descente, il se trouve à droite, dans l'Ouest. La terre est la composante fondamentale, elle se trouve au milieu. Ainsi, le diagramme des mouvements des viscères montre que le feu du cœur descend, l'eau des reins monte, l'arbre du foie monte à gauche, et le métal du poumon descend à droite. L'estomac et la rate se trouvent au milieu et servent de pivot pour les mouvements.

Le facteur responsable de la montée de la rate est secondé par le foie, et avec la chute de l'énergie pulmonaire, la chute de l'énergie stomacale suit également. En examinant les diagrammes des mouvements ascendants et descendants des énergies des organes importants, on peut conclure avec certitude que «le foie à gauche et le poumon à droite» ne signifie pas que le foie est situé à gauche et le poumon à droite. Au lieu de cela, le foie et la gauche, le poumon et la droite, ne représentent que les voies des énergies Yin et Yang, et de la montée et de la descente de l'énergie et du sang dans tout le corps. La MTC se concentre sur l'énergie fluide dans le corps, considérant que le corps humain est vivant et en mouvement constant, plutôt que d'être un objet statique. Pour comprendre un tel corps, il faut observer et décrire les fonctions qu'il accomplit, ainsi que les relations internes et externes entre l'intérieur et l'extérieur de ce corps. La connaissance anatomique est basée sur des corps morts, qui sont statiques. Donc, la MTC ne se concentre pas sur l'anatomie, mais sur l'énergie circulant dans le corps, considérant que l'énergie est l'essence de la vie. Les organes internes et les os du corps ne font qu'offrir un terrain à l'énergie pour circuler dans le corps. Si le terrain est endommagé, il peut être réparé, mais sans l'énergie, la vie n'existe pas.

La fonction du Tai Chi inné consiste à transformer les substances tangibles en substances invisibles, c'est-à-dire le processus de digestion des aliments. Les nutriments des aliments sont absorbés par l'estomac, étant transformés en substances fines. Par exemple, l'huile animale tangible devient des acides gras invisibles, la viande tangible devient de l'albumine invisible, et la fécule tangible devient du glucose invisible. Comme je l'ai dit précédemment, ce qui est invisible et inutilisable est l'énergie. Ces nutriments subtils passent par l'absorption de la rate, sont transportés vers les poumons et mélangés à l'air extérieur pour former l'énergie originelle, qui est diffusée dans tout le corps par les cent veines. Ainsi, le concept «d'internaliser l'énergie» est en réalité identique au processus de digestion. Les praticiens de Qigong<sup>5</sup> ressentent généralement cette sensation après un certain temps d'entraînement, où la digestion est supérieure, l'appétit augmenté et l'énergie renforcée. Ces sensations sont dues à l'amélioration des fonctions de l'estomac et de la rate causée par l'entraînement de Qigong.

5. Le Qi Gong est une méthode de respiration chinoise, un mode de conscience, un mouvement dirigé par le Qi interne et adapté au corps. La définition du Qigong peut être résumée en six mots: respiration, conscience, introduction. Qi Gong renforce le corps et relativement guérit également les maladies.

La fonction du Tai Chi postérieur consiste à transformer l'invisible en visible, c'est-à-dire le processus d'assimilation du corps. Les acides gras, les protéines et le glucose provenant de la nourriture sont transformés par le foie en substances propres à notre corps.

La nourriture est subtilement absorbée par la rate, transfusée par les poumons dans tout le corps, en tant que matière première pour la construction de divers organes tissulaires du corps humain, et les organes sont livrés au stockage des reins avec une quantité incomplète, devenant le sperme du corps humain.

La plupart des termes de la MTC ne relèvent pas du concept d'anatomie. Outre les cinq organes et six viscères, il existe d'autres concepts. Par exemple, les méridiens, qui sont difficiles à localiser dans l'anatomie occidentale. Si l'on croit que le rein en MTC correspond au rein de l'anatomie occidentale, on commettra une erreur certaine en pensant que la MTC est incorrecte.

La théorie des viscères et des phénomènes physiologiques et pathologiques de la MTC provient de la théorie des Cinq Éléments, donc, le cœur en MTC ne peut pas être appelé cœur comme dans la médecine occidentale, mais système cardiaque. Ainsi, les cinq organes sont les cinq grands systèmes, c'est-à-dire le système cardiaque, le système hépatique, le système splénique, le système pulmonaire et le système rénal. Par exemple, le système hépatique en MTC inclut une partie des fonctions du système nerveux et du foie.

Compte tenu des caractéristiques de la théorie de la MTC, nous devrions utiliser son raisonnement, lors de son application, sans mélanger les concepts de la médecine occidentale avec ceux de la MTC, car ils appartiennent à deux systèmes distincts.

## **L'OPTIMISME FACE À LA SCIENCE MODERNE ET À L'HÉRITAGE DE LA MTC**

### ***La MTC devrait utiliser des noms plus concrets pour définir les maladies***

Comme on peut le constater à partir des énoncés précédents, les diagnostics en MTC peuvent être simples mais ne sont pas nécessairement très précis. Le modèle théorique unique en MTC avait une certaine signification pour l'époque où la technique n'était pas développée, ce qui permettait à la MTC de contourner les obstacles liés à un manque de développement technique et de se développer rapidement. Cependant, aujourd'hui, avec le développement technique, les structures du corps humain qui étaient dans le passé invisibles sont maintenant visibles. Alors, pourquoi ne pas s'inscrire dans les besoins cliniques et utiliser les techniques modernes pour améliorer les effets diagnostiques et thérapeutiques ? Si l'on continue

à garder les anciennes idées et à rester attaché à ce qui est de l'ordre du passé, on devient conservateur.

Bien que l'accumulation des cas de traitement par la MTC soit notable, lorsque vous faites face à une maladie rare et compliquée, vous découvririez que les expériences de succès recueillies dans ces dossiers sont difficiles à reproduire. Finalement, on arrive souvent à la conclusion que rien ne peut être fait. Pourquoi ? La raison est que nous ne savons pas véritablement ce que le patient avait à l'origine. Chaque diagnostic des praticiens de la MTC pourrait être correct, mais leurs descriptions des mêmes symptômes sont différentes, de sorte que les générations suivantes ne peuvent pas connaître la situation particulière du patient à l'époque.

Par exemple, de nombreuses maladies peuvent provoquer le symptôme de la migraine selon la perspective médicale moderne. En MTC, le crâne est considéré comme le lieu de rencontre des cinq courants d'énergie, et toutes les influences vitales des cinq organes internes et des six viscères passent par là. Donc, lorsque l'on est touché par des virus, ou qu'il y a des lésions internes des organes, cela peut influencer la tête et provoquer des maux de tête. Généralement, les maux de tête de courte durée, avec une intensité forte et sans arrêt, sont souvent dus au mal extérieur, et leur siège est sur la surface, et ils sont généralement des syndromes de fait. Par contre, les maux de tête de longue durée, avec une intensité lente, avec des pauses, sont souvent dus à des blessures internes, et leur siège est à l'intérieur, et ils sont généralement des syndromes de vide. Il y a également des syndromes de vide et de fait mélangés. En termes de typologie, il y a le mal de tête des refroidissements, le mal de tête des fièvres, le mal de tête des humidités, le mal de tête des processus hépatiques, le mal de tête des insuffisances rénales, le mal de tête de l'insuffisance de l'énergie, le mal de tête de la déficience du sang, le mal de tête d'expectoration, le mal de tête dus à des hématomes. Cela semble très détaillé, mais dans la pratique clinique, il est difficile d'atteindre un diagnostic objectif.

Les maux de tête sont les symptômes les plus précoces et les plus fréquents chez les patients atteints de gliome, observés chez 82%-90% d'entre eux (Encyclopédie Baidu). Leurs intensités sont généralement assez violentes, commençant comme des accès de douleurs et devenant progressivement plus graves et plus longues, voire persistantes, mais il reste généralement des accès de douleurs plus graves. De plus, les maux de tête dus à une hausse de la pression intracrânienne ne sont pas efficacement traités par les anti-douleurs généraux, mais une réduction de la pression sanguine par des déperditions d'eau (comme l'injection intraveineuse de 50% de glucose) est très efficace (Yang Li, 1995).

Que la théorie médicale chinoise soit de quelle catégorie que ce soit, à travers l'expérience de traitement réussie des maux de tête dans le passé, les médicaments utilisés n'ont guère été

que des agents pour disperser le vent et éliminer le froid, activer l'énergie (Qi) et la circulation sanguine, ou soulager la douleur par le vent. De même pour le type de maux de tête associé au vent froid du foie. On utilise généralement la méthode qui consiste à calmer le vent et à affaiblir le Yang, accompagnée de la boisson de vigne à crochet de gastrodia. Bien que celle-ci ait un certain effet de réduction de la pression sanguine, mais l'efficacité est limitée. Il semble nécessaire d'examiner ce qui agit dans la boisson de vigne à crochet de gastrodia et selon quel principe, puis de les utiliser avec des technologies modernes pour fabriquer des pilules. L'effet serait probablement meilleur que celui de la décoction, grâce à l'intervention des technologies modernes.

La radiothérapie est l'une des méthodes de traitement standard pour le traitement du gliome. En utilisant des méthodes mystérieuses (non vérifiées selon les techniques scientifiques modernes), il est impossible de guérir le patient, ce qui aboutit finalement à une situation où les praticiens de la MTC ne peuvent rien faire. C'est exactement cette limitation de la théorie médicale traditionnelle chinoise qui est basée sur des principes philosophiques, lesquels donnent généralement des conclusions trop floues et non spécifiques. Les noms des maladies sont également de nature générique, contrairement à ceux de la médecine occidentale, qui sont précis et peuvent être mis à l'épreuve par des examens de laboratoire. Les résultats du traitement sont difficiles à prouver objectivement, et les expériences réussies sont difficiles à utiliser pour la formation et la recherche future, ce qui est néfaste au développement de la MTC. Aussi, je propose que nous utilisions les noms de maladies de la médecine occidentale, ce qui permettra de vérifier si les traitements sont efficaces, de faciliter l'apprentissage et la recherche chez les futures générations et de promouvoir la propagation de la MTC à l'échelle mondiale.

Voici une question de chirurgie et de médecine interne. Tout ce qui est décrit dans cet article relève de la médecine interne. La chirurgie est complètement différente, elle concerne les lésions de la structure et nécessite souvent une intervention chirurgicale pour résoudre les problèmes. La MTC et la médecine occidentale comprennent à la fois la médecine interne et la chirurgie. Le fait est que les maladies internes peuvent dégénérer en problèmes nécessitant une intervention chirurgicale, comme le cancer. À cette étape, il convient de recourir à une intervention chirurgicale, tandis que la MTC ne peut pas s'intégrer à cela. Les raisons possibles restent dans l'absence de bases anatomiques de la médecine interne chinoise. On sait que la chirurgie repose sur l'anatomie. La médecine occidentale, basée sur l'anatomie, considère que toutes les altérations sont fondées sur une anatomie, que ce soit à l'échelle cellulaire, moléculaire ou à l'échelle des organes, donc, lorsque la diagnose suggère que l'intervention chirurgicale peut résoudre plus facilement les problèmes, elle est aisée à réaliser. Il est clair que la MTC doit absorber les connaissances de l'anatomie, de la physiologie et de la biologie chimique, ainsi que de la biologie moléculaire de la médecine moderne.

L'analyse des dossiers médicaux et des cas cliniques complexes en MTC peut se fonder sur l'analyse de prescriptions efficaces pour juger des maladies. Bien que les diagnostics de différents praticiens de la MTC pour le même symptôme soient différents, ils utilisent souvent les mêmes médicaments. Les «mêmes» mentionnés ici se réfèrent à l'homologie des propriétés pharmacologiques plutôt qu'à des médicaments précis. Par conséquent, l'analyse des médicaments utilisés devrait permettre d'analyser la maladie dont souffre le patient.

### ***UNE SYNTHÈSE DES EXPÉRIENCES PRATIQUES EN MTC À LA LUMIÈRE DE LA THÉORIE SCIENTIFIQUE MODERNE***

La théorie de la MTC ressemblant à la mystique est une solution intelligente à une période spéciale, où les technologies avancées n'étaient pas assez développées pour mener des recherches approfondies et détaillées. Aujourd'hui, les choses sont différentes. On peut utiliser les technologies modernes pour interpréter de nouveau la MTC, en étudiant les abondantes recettes médicales accumulées pendant les siècles de l'histoire chinoise, en étudiant la phytothérapie efficace et en découvrant de nouvelles façons de traiter, de nouveaux médicaments et de nouvelles formules.

L'essence du diagnostic de la MTC est d'attacher de l'importance à l'état fonctionnel du corps humain, à la régulation intégrée du corps humain par plusieurs composants des ordonnances de la MTC, ce qui laisse la MTC différente de la médecine occidentale. Les méridiens et l'acupuncture sont spécifiques à la MTC, bien que certains veuillent les nier, mais l'efficacité de son existence ne peut pas être effacée, la science occidentale est factuelle, et bien que quelques personnes culturellement ethnocentriques ne veuillent pas reconnaître la MTC, la thérapie d'acupuncture est largement reconnue et appliquée par la plupart des Occidentaux qui respectent la réalité. Cependant, l'essence des méridiens et les mécanismes de guérison par l'acupuncture sont encore relativement méconnus, attendant la participation et l'étude conjointe du monde entier pour dévoiler leur secret.

### ***Le charme de la théorie métaphysique de la MTC***

La théorie de la MTC a un charme puissant dans des domaines inconnus. À l'heure actuelle, le niveau de la science et de la technologie s'est amélioré, mais il nous reste encore des zones d'ombre à éclaircir ou à approfondir. Il y a beaucoup de choses inconnues, telles que le SRAS (un tout nouveau virus). L'une des limites de la médecine occidentale est liée à son approche réductionniste de la maladie selon laquelle celle-ci est abordée dans ses processus physiologique, pathologique et pharmacologique. Jusqu'à ce que ces processus soient compris, seule une thérapie de soutien peut être effectuée. Qu'est-ce que la thérapie de soutien ? C'est lorsqu'un patient a de la fièvre, lui donner un médicament contre cette fièvre. Cela ne constitue pas un traitement véritable pour la maladie elle-même, tout dépend de la résist-

ance du patient lui-même. La MTC est différente, et bien qu'elle n'ait jamais traité la maladie, elle peut donner un diagnostic par la manifestation de la maladie et donner des options de traitement.

La MTC utilise une combinaison de médicaments, dont l'action n'est pas unique. L'intensité de la réflexion de chaque médecin est différente au moment du diagnostic, et les médicaments donnés par différents médecins peuvent être complètement différents. Ainsi, il y a toujours un médicament qui guérit une maladie au moment du traitement. Bien que ce soit un essai des médicaments, il vaut mieux qu'il n'y ait pas de traitement. Et, comme la théorie de la MTC est un modèle proche de la réalité, elle a son propre ensemble de méthodes sur la base d'un grand nombre d'expériences réussies passées, la probabilité de succès du traitement est ainsi très élevée. Comme le SARS de 2003, tous les patients traités par la MTC dans les hôpitaux affiliés à la Faculté de Médecine Chinoise du Guangdong et à l'Hôpital Ditan de Pékin ont été guéris et aucun n'a eu de séquelles, ce qui montre l'efficacité de la MTC dans les domaines inconnus. Constatant le succès des traitements de MTC face à des maladies inconnues, il semble nécessaire d'étudier ces cas avec la technologie moderne pour déterminer les raisons du succès du traitement, non seulement pour que la médecine se développe, mais aussi pour que les générations futures sachent comment réutiliser ces expériences réussies. Heureusement, certains chercheurs médicaux chinois ont déjà commencé à le faire (Chen Baoming, Zhao Jinxi, 1994).

## **CONCLUSION**

La pratique clinique est primordiale dans la discipline médicale chinoise. En effet, la médecine moderne peut utiliser l'analyse instrumentale et les données de test et ainsi de suite pour le diagnostic et le traitement, selon la théorie médicale moderne, tandis que la MTC est différente. Pour la dernière, l'analyse instrumentale et les données de test ne peuvent être utilisées que comme un diagnostic auxiliaire, l'appréhension reste un moyen de diagnostic de la maladie selon la théorie de la MTC, ce qui nécessite une grande accumulation d'expérience clinique. La MTC ne peut pas utiliser l'analyse instrumentale et les données de test comme seule base pour le diagnostic de la maladie, car les conclusions diagnostiques de la MTC et l'élaboration des solutions médicales utilisent des termes qui ne correspondent pas tous dans la médecine moderne.

Voici une comparaison figurative de la médecine moderne avec la MTC. La médecine moderne peut être analysée instrumentalement et testée pour transformer la maladie en une série de données, d'images, qui peuvent être construites dans un tableau sur lequel la maladie peut être diagnostiquée avec précision, puis un autre tableau peut être consulté pour le traitement de la maladie. Il en va de même pour la MTC, mais au lieu d'analyses et de tests instru-

mentaux, il n'y a pas de série de données et d'images, mais des données d'interrogation qui constituent également un tableau servant de critère de jugement pour le diagnostic de la maladie, puis il y a un tableau supplémentaire pour les médicaments contre la maladie.

Les deux tableaux de la médecine moderne sont des données objectives qui ne varient pas selon le diagnostiqueur, l'instrument, etc., ni ne diffèrent considérablement selon l'expérience. Et ces deux tableaux de la MTC dans l'esprit des médecins chinois sont différents : les données de l'interrogation sont l'accumulation d'expérience, le tableau des médicaments est étroitement lié au tableau précédent, et également à l'expérience et aux connaissances théoriques et pratiques des médecins chinois. Les diagnostics de différents médecins chinois pour un même patient peuvent être complètement différents. Deux médecins chinois peuvent même se contredire mais les deux peuvent aussi tomber d'accord sur le traitement.

Les données de la médecine moderne peuvent être stockées et interrogées à l'aide d'un ordinateur, les deux tableaux de la MTC ne peuvent qu'être concevables et implicites, de sorte que la MTC a besoin d'un disciple sous la direction d'un maître, étudiant des cas médicaux basés sur la perception. La médecine moderne peut examiner les changements dans les données, et les différents médecins peuvent évaluer les données d'une manière pertinente et objective. Les praticiens de la MTC ont besoin de connaître le changement de leurs propres perceptions lorsqu'ils diagnostiquent un symptôme. Sinon, ils n'arriveront pas à diagnostiquer correctement un même symptôme. Par conséquent, la MTC se concentre sur l'enseignement de l'expérience clinique plutôt que sur l'enseignement de la théorie pure. La meilleure façon de transmettre l'expérience clinique est l'enseignement pratique et interactif. Dans le passé, certains médecins ont appris des maîtres, ils n'ont pas beaucoup de théories, mais avec l'expérience qu'ils ont acquise chez le maître, ils peuvent guérir des malades. Avec un enseignement collégial, les étudiants ont une connaissance théorique solide de la MTC, mais face aux patients ils ne peuvent pas faire un diagnostic et une prescription exacte, car ils n'ont pas d'expérience clinique. Les maîtres enseignent l'expérience clinique, de sorte que leurs disciples peuvent guérir des malades dès qu'ils sortent d'apprentissage, et il y a une bonne efficacité. Les étudiants de l'école de MTC sont différents, ils n'ont rien d'autre dans leur cerveau que la théorie. La théorie de la MTC est en fait un modèle philosophique incroyablement proche de la réalité, mais elle n'est jamais la réalité réelle, juste une simulation, une proximité.

La MTC a besoin de la science moderne pour tirer profit des milliers d'années d'expérience médicale à partir de nouvelles interprétations, de nouveaux résumés, a besoin d'une toute nouvelle médecine chinoise moderne, a besoin de transformer les deux « tableaux » en analyse instrumentale et analyse des données et des images. Mais la théorie holistique de la guérison de la MTC ne peut pas être abandonnée.

## Bibliographie

- Auteur anonyme (2015). *Classique des changements*, Pékin, Société d'Édition Unie de Pékin.
- Cai, Jingfeng, Li Qinghua & Zhang Binghuan (2000). *Histoire générale de la médecine chinoise*, Pékin, Presses de la Santé du Peuple.
- Chen Baoming & Zhao Jinxi (1994). *L'Utilisation Ingénieuse des Anciennes Prescriptions*, Pékin, Presses de la Vulgarisation Scientifique.
- Chen, Hua (1998). *Introduction à l'anthropologie médicale*, Guangzhou, Presses Universitaires de Zhongshan.
- Encyclopédie Baidu, <https://baike.baidu.com/item/%E8%89%AF%E6%80%A7%E8%84%91%E8%86%9C%E7%98%A4/7218875>.
- Fang, Xiaoyang & Chen Tianjia (2013). *Recherche de la culture scientifique traditionnelle chinoise*, Pékin, Presses de la Science.
- Hishihiro Shishido (1993). *Garder la santé par l'acupuncture*, Chengdu, Presses de la science et de la technique de Chengdu.
- Hu Xianguo (2006). *La Médecine Traditionnelle Chinoise Intéressante*, Pékin, Presses des Lectures Rurales.
- Li, Jianmin (2012). *L'histoire de la Chine vue par les soins médicaux*, Pékin, Presses du Bureau des Livres Chinois.
- Liang, Jun (2011). *Sur l'ethnomédecine : étude comparative des types de médecine et des paradigmes d'expression*, Pékin, Maison d'édition des Livres anciens de Médecine chinoise.
- Liang, Qizi (2012). *Conception et organisation de la médecine dans la société chinoise traditionnelle*, Pékin, Presses de l'Université du Peuple chinois.
- Lin, Fushi (2011). *La religion et la médecine*, Taibei, Presses de Lianjing.
- Luo, Zhixi (2010). *La science et la métaphysique*, Pékin, Presses de l'Imprimerie pour Entreprises.
- Meng Shaorong & Zhang Xingqiang (1995). *L'alchimie dans l'histoire*, Shanghai, Presses de l'éducation scientifique de Shanghai.
- Qiu, Hongzhong (1993). *La médecine et la culture humaine : introduction à la sociologie de la culture médicale*, Changsha, Presses scientifiques et techniques de Hunan.
- Tian Weijun & Wei Guizhi (1996). *Traiter le syndrome de Yin vide*, Nanchang, Presses scientifiques de Jiangxi.

- Tian Weijun & Wei Guizhi (1996). *Traiter le syndrome de Yang vide*, Nanchang, Presses scientifiques de Jiangxi.
- Yang Li (1995). *Livre des mutations et médecine traditionnelle chinoise*, Pékin, Presses scientifiques de Pékin.
- Yao, Wei (2020). *Construction de la modernité et insinuation de la médecine chinoise : une étude anthropologique au cœur de l'école de médecine Wu de la province de Yunnan*, Kunming, Thèse de l'Université de Yunnan.
- Yin, Huihe (1984). *Théories de base de la médecine traditionnelle chinoise*, Shanghai, Presse scientifique et technologique de Shanghai.
- Zhang, Gao (1224). *Propos sur la médecine*, <https://www.zhonghuadiancang.com/xuanxuewushu/13740/>.
- Zhao, Meng (2020). *Méthode de la médecine traditionnelle chinoise*, Tianjin, Presses scientifiques et techniques de Tianjin.